

557119-2026 - Procedura konkurencyjna

Czechy – System sterowania i kontroli – Modernizace řídicích systémů čistíren odpadních vod a čerpacích stanic odpadních vod

OJ S 154/2026 12/08/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Dostawy

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Vodovody a kanalizace Břeclav, a.s.

E-mail: vzbrno@solkind.cz

Status prawny nabywcy: Podmiot, któremu przysługują prawa specjalne lub wyłączne

Sektor działalności podmiotu zamawiającego: Działalność dotycząca sektora wodnego

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Modernizace řídicích systémů čistíren odpadních vod a čerpacích stanic odpadních vod
Opis: Předmětem veřejné zakázky je výměna stávajících řídicích systémů (PLC), doplnění komunikačních prostředků pro dálkový přenos dat (obousměrný), úprava stávajících rozvaděčů anebo dodání nových rozvaděčů, úprava anebo náhrada stávajících prvků HW a SW pro vizualizaci, archivaci a zálohování dat. Plnění bude realizováno ve vazbě na čistírny odpadních vod (dále jen „ČOV“) a čerpací stanice (dále jen „ČS“) na kanalizačních sítích, přičemž realizací veřejné zakázky dojde ke sjednocení HW, SW, řídicích algoritmů a komunikace mezi jednotlivými komunikačními prvky a uzly. Komunikace musí být spolehlivá a funkčně oddělená od jiných sítí, tj. dojde k oddělení informační technologické sítě (IT) a provozní technologické sítě (OT) tak, aby nemohlo dojít k jejich kybernetickému ohrožení. Součástí předmětu plnění je zpracování a předání dokumentace skutečného provedení v elektronické podobě a dále servisní služby po dobu neurčitou (návrh podmínek servisních služeb bude účastníkem předložen v další fázi v návaznosti na výzvu k podání předběžných nabídek a může být předmětem jednání, pokud se jedná o podmínky a rozsah). Další informace jsou uvedeny v zadávací dokumentaci.

Identifikátor procedury: f107c01f-4007-4b50-a276-387625eb2fe7

Wewnętrzny identyfikator: JŘSU - řídicí systémy

Rodzej procedury: Negocjacyjna z uprzednią publikacją zaproszenia do ubiegania się o zamówienie / konkurencyjna z negocjacjami

Procedura jest przyspieszona: nie

Główne aspekty procedury: Veřejná zakázka je zadávána v jednacím řízení s uveřejněním dle § 60 a násl. ZZVZ. Jednací řízení s uveřejněním probíhá ve více fázích, nejprve dochází k podání žádosti o účast (prokázání splnění kvalifikace) a po jejich posouzení zadavatel vyzývá kvalifikované účastníky zadávacího řízení k podání předběžných nabídek. Předběžnou nabídku může podat pouze ten účastník zadávacího řízení, který byl zadavatelem vyzván k podání předběžné nabídky (tj. účastník zadávacího řízení, který prokázal splnění kvalifikace a byl vybrán při snížení počtu účastníků zadávacího řízení, pokud tento postup bude využit). Následně zadavatel s účastníky zadávacího řízení jedná o jejich předběžných nabídkách (resp. může jednat – srov. odst. 19.3. zadávací dokumentace). Zadavatel může v průběhu jednání změnit nebo doplnit zadávací podmínky vyjma minimálních technických podmínek dle

odst. 3.3 zadávací dokumentace a vyjma pravidel pro hodnocení nabídek v souladu s § 61 odst. 11 ZZVZ. Po ukončení jednání o předběžných nabídkách zadavatel vyzývá účastníky zadávacího řízení k podání (konečných) nabídek. Nabídku může podat pouze účastník zadávacího řízení, který byl k podání nabídky vyzván. Další informace jsou uvedeny v zadávací dokumentaci.

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 42961000 System sterowania i kontroli

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 48151000 Komputerowy system sterujący, 51112000 Usługi instalowania sprzętu sterowania i przesyłu energii elektrycznej

2.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Kraj: Czechy

Informacje dodatkowe: Místem plnění veřejné zakázky jsou areály ČOV a ČS na kanalizacích a ČOV v majetku zadavatele v okrese Břeclav, případně Brno-venkov. Bližší podrobnosti jsou stanoveny v přílohách zadávací dokumentace.

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: Prohlídka místa plnění se v případě potřeby uskuteční v některé z dalších fází zadávacího řízení. Účast na prohlídce místa plnění je podmíněna uzavřením dohody o ochraně důvěrných informací (dále jen „NDA“), jejíž vzor tvoří přílohu č. 4 zadávací dokumentace. Zadavatel si ve smyslu § 100 odst. 3 ZZVZ (ve spojení s § 66 ZZVZ) vyhrazuje právo požadovat do 3 let ode dne uzavření smlouvy na plnění veřejné zakázky poskytnutí nových služeb spočívajících v rozšíření služeb, které jsou předmětem veřejné zakázky na ČOV a ČS blíže uvedená v příloze č. 5 zadávací dokumentace. Finanční limit předpokládané hodnoty opčního plnění vyplývá z § 66 písm. e) ZZVZ.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/25/UE

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Właściwe prawo transgraniczne: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Modernizace řídicích systémů čistíren odpadních vod a čerpacích stanic odpadních vod
Opis: Předmětem veřejné zakázky je výměna stávajících řídicích systémů (PLC), doplnění komunikačních prostředků pro dálkový přenos dat (obousměrný), úprava stávajících rozvaděčů anebo dodání nových rozvaděčů, úprava anebo náhrada stávajících prvků HW a SW pro vizualizaci, archivaci a zálohování dat. Plnění bude realizováno ve vazbě na čistírny odpadních vod (dále jen „ČOV“) a čerpací stanice (dále jen „ČS“) na kanalizačních sítích, přičemž realizací veřejné zakázky dojde ke sjednocení HW, SW, řídicích algoritmů a komunikace mezi jednotlivými komunikačními prvky a uzly. Komunikace musí být spolehlivá a funkčně oddělená od jiných sítí, tj. dojde k oddělení informační technologické sítě (IT) a provozní technologické sítě (OT) tak, aby nemohlo dojít k jejich kybernetickému ohrožení. Součástí předmětu plnění je zpracování a předání dokumentace skutečného provedení v elektronické podobě a dále servisní služby po dobu neurčitou (návrh podmínek servisních

služeb bude účastníkem předložen v další fázi v návaznosti na výzvu k podání předběžných nabídek a může být předmětem jednání, pokud se jedná o podmínky a rozsah). Další informace jsou uvedeny v zadávací dokumentaci.

Wewnętrzny identyfikator: JŘSU - řídicí systémy

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 42961000 System sterowania i kontroli

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 48151000 Komputerowy system sterujący, 51112000 Usługi instalowania sprzętu sterowania i przesyłu energii elektrycznej

Opcje:

Opis opcji: Zadavatel si ve smyslu § 100 odst. 3 ZZVZ (ve spojení s § 66 ZZVZ) vyhrazuje právo požadovat do 3 let ode dne uzavření smlouvy na plnění veřejné zakázky poskytnutí nových služeb spočívajících v rozšíření služeb, které jsou předmětem veřejné zakázky na ČOV a ČS blíže uvedená v příloze č. 5 zadávací dokumentace. Finanční limit předpokládané hodnoty opčního plnění vyplývá z § 66 písm. e) ZZVZ.

5.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Kraj: Czechy

Informacje dodatkowe: Místem plnění veřejné zakázky jsou areály ČOV a ČS na kanalizacích a ČOV v majetku zadavatele v okrese Břeclav, případně Brno-venkov. Blíže podrobnosti jsou stanoveny v přílohách zadávací dokumentace.

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 24 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 0

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Wymagane we wniosku o dopuszczenie do udziału Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objete zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak
Informacje dodatkowe: Prohlídka místa plnění se v případě potřeby uskuteční v některé z dalších fází zadávacího řízení. Účast na prohlídce místa plnění je podmíněna uzavřením dohody o ochraně důvěrných informací (dále jen „NDA“), jejíž vzor tvoří přílohu č. 4 zadávací dokumentace. Doba trvání smlouvy 24 měsíců se vztahuje k Fázi 1 a 2 (dodávka a instalace systémů vč. proškolení obsluhy), avšak provozní fáze bude sjednána na dobu neurčitou, resp. rozsah a podmínky servisních služeb mohou být předmětem jednání. Zadavatel si dle § 61 odst. 5 ZZVZ ve vazbě na § 111 ZZVZ vyhrazuje možnost provést snížení počtu účastníků (ve fázi po podání žádostí o účast a před odesláním výzvy k podání předběžných nabídek), a to tak, aby výzvu k podání předběžné nabídky bylo možné odeslat 3 účastníkům, pokud bude podán dostatečný počet žádostí o účast a dostatečný počet účastníků prokáže splnění kvalifikace (v opačném případě nebude snížení počtu účastníků provedeno). Blíže viz čl. 7 kvalifikační dokumentace. Pokud nebude podán dostatečný počet žádostí o účast, může být výzva k podání předběžných nabídek zaslána i méně než 3 účastníkům.

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Realizacja celów społecznych

Opis: Objednatel požaduje, aby Poskytovatel a jeho případní poddodavatelé realizovali předmět Smlouvy v souladu s úmluvami Mezinárodní organizace práce (ILO) přijatými Českou republikou a právními předpisy. Poskytovatel a jeho případní poddodavatelé se zavazují dodržovat minimálně následující základní pracovní standardy: Úmluva č. 100 o stejném odměňování pracujících mužů a žen za práci stejné hodnoty, Úmluva č. 111 o diskriminaci (zaměstnání a povolání), Úmluva č. 138 o nejnižším věku pro vstup do zaměstnání, Úmluva č. 155 o bezpečnosti a zdraví pracovníků a o pracovním prostředí. Poskytovatel a jeho případní poddodavatelé jsou povinni dodržovat rovněž povinnosti týkající se základních lidských práv, včetně dodržování Všeobecné deklarace lidských práv a evropské Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod. Poskytovatel a jeho případní poddodavatelé jsou odpovědní za zajištění, aby všichni zaměstnanci pracující při realizaci předmětu Smlouvy měli oprávnění k výkonu práce v České republice dle zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů, a že jejich pracovněprávní vztah bude v souladu se zákonem č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů, a prováděcími právními předpisy. Poskytovatel a jeho případní poddodavatelé jsou povinni zajistit rovnost a spravedlivé a důstojné zacházení se všemi svými zaměstnanci, včetně spravedlivého a rovného odměňování za práci. Blíže viz čl. 7 obchodních podmínek.

Promowany cel społeczny: Uczciwe warunki pracy

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia

Informacje dotyczące drugiego etapu procedury dwustopniowej:

Minimalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury : 3

Maksymalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury: 3

Procedura zostanie przeprowadzona w kolejnych etapach. Na każdym etapie niektórzy uczestnicy mogą zostać wyeliminowani

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Najniższa ofertowa cena

Opis: Zadávatel bude hodnotit výši nabídkových cen celkem v Kč bez DPH nabídnutých účastníky. Požadavky na způsob zpracování nabídkové ceny vyplývají z příloh zadávací dokumentace, popřípadě budou tyto dále konkretizovány v dalších fázích zadávacího řízení. Za nejvhodnější bude považována nabídka s nejnížší nabídkovou cenou celkem. V případě rovnosti cenových nabídek účastníků, kteří se mohou stát vybranými dodavateli, rozhodne o jejich pořadí los. Podrobnosti ohledně průběhu losování zadávatel stanoví v pozvánce dotčeným účastníkům.

Kategorie kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 100

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Adres dokumentów zamówienia: <https://zakazky.vak-bv.cz/>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://zakazky.vak-bv.cz/>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: czeski, słowacki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Opis gwarancji finansowej: Výše požadované jistoty bude činit 800 tis. Kč. Forma poskytnutí jistoty: a) peněžní jistota – složení peněžní částky na účet zadavatele, nebo b) neodvolatelná a nepodmíněná bankovní záruka – záruční listina v elektronické podobě (dle § 2029 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů), nebo c) pojištění záruky v elektronické podobě (dle § 2868 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů). Jistota bude poskytnuta v korunách českých. Blíže viz čl. 18 zadávací dokumentace.

Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału: 16/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Jeszcze nie wiadomo

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Dodavatelé jsou povinni před účastí na prohlídce místa plnění podepsat Dohodu o mlčenlivosti (NDA), která je podmínkou jejich účasti. Vzor dohody o mlčenlivosti tvoří přílohu č. 4 zadávací dokumentace.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Zasady finansowe: Viz Obchodní podmínky (text návrhu smlouvy).

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informacje o terminach odwołania: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení.

Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Solkind s.r.o., advokátní kancelář

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia: Solkind s.r.o., advokátní kancelář

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Solkind s.r.o., advokátní kancelář

Numer rejestracyjny: 28305043

Adres pocztowy: Jugoslávská 620/29

Miejscowość: Praha

Kod pocztowy: 120 00

Podpodział krajowy (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Kraj: Czechy

E-mail: vzbrno@solkind.cz

Telefon: +420 542210351

Adres strony internetowej: <https://www.solkind.cz/>

Role tej organizacji:

Podmiot świadczący usługi w zakresie zamówień

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia

8.1. **ORG-0002**

Oficjalna nazwa: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Numer rejestracyjny: 65349423

Adres pocztowy: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Miejscowość: Brno

Kod pocztowy: 60200

Podpodział krajowy (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Kraj: Czechy

E-mail: posta@uohs.cz

Telefon: +420 542167111

Adres strony internetowej: <https://uohs.gov.cz>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. **ORG-0003**

Oficjalna nazwa: Vodovody a kanalizace Břeclav, a.s.

Numer rejestracyjny: 49455168

Adres pocztowy: Čechova 1300/23

Miejscowość: Břeclav

Kod pocztowy: 69002

Podpodział krajowy (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Kraj: Czechy

Punkt kontaktowy: Solkind s.r.o., advokátní kancelář Jana Babáka 2733/11 612 00 Brno – Královo Pole

E-mail: vzbrno@solkind.cz

Telefon: +420 542210351

Adres strony internetowej: <https://www.vak-bv.cz/>

Profil nabywcy: <https://zakazky.vak-bv.cz/>

Role tej organizacji:

Nabywca

10. Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana: 478249-2026

Główny powód zmiany: Aktualizacja informacji

10.1. **Zmiana**

Identyfikator sekcji: LOT-0001

Opis zmian: V rámci vysvětlení došlo k úpravě technické kvalifikace a dále k uveřejnění přílohy č. 1 kvalifikační dokumentace; lhůta pro podání žádostí o účast se prodlužuje do 16. 9. 2026 do 10.00 hod. Více podrobností je uvedeno ve vysvětlení zadávací dokumentace č. 2.

Dokumenty zamówienia zmieniono w dniu: 10/08/2026

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 26c4f282-461d-4d8a-958e-3e9bf8fe3a44 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Podrodzaj ogłoszenia: 17
Ogłoszenie – data wysłania: 10/08/2026 18:20:44 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski,
czas środkowoeuropejski letni
Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: czeski
Numer publikacji ogłoszenia: 557119-2026
Numer wydania Dz.U. S: 154/2026
Data publikacji: 12/08/2026